Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

Auskunft über die Anwendbarkeit
gemäss den Schweizerischen
Brandschutzvorschriften

VKF Technische Auskunft Nr. 27510

Gruppe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe
Gesuchsteller	PANADERO DENIA, S.L. Poligono Industrial Campollano, AVDA.5ª, Nº 13-15 02007 Albacete Spain
Hersteller	PANADERO DENIA, S.L. 02007 Albacete Spain
Produkt	PANADERO IRIS, SUERTE
Beschrieb	Cheminée-Ofen aus Stahl mit Glastüre und Stahlverkleidung Mod. IRIS N°15610, SUERTE N° 15620 Leistung: 7 kW, 8 kW
Anwendung	Brennstoff: Holz. Anforderungen an die Aufstellung siehe Folgeseiten.
Unterlagen	CTIF: Prüfbericht 'Nr. 4570' (22.12.2015), Prüfbericht 'Nr. 4529' (17.07.2015); Hersteller: Leistungserklärung 'Nr. 15610' (23.12.2015), Leistungserklärung 'Nr. 15620' (29.06.2016)
Prüfbestimmungen	EN 13240
Beurteilung	Bauart: B2 Sicherheitsabstände: SA/S=60cm-SA/R=60cm-SA/D=50cm-SA/F=80cm

Gültigkeitsdauer	31.12.2022
Ausstelldatum	13.09.2017
Ersetzt Anerkennung vom	-

Anerkennungsstelle der
kantonalen Brandschutzbehörden

P. Vogel
Patrik Vogel

P. Nyffenegger
Patric Nyffenegger

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

VKF Nr. 27510

Gruppe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe		
Gesuchsteller	PANADERO DENIA, S.L. Poligono Industrial Campollano, AVDA.5ª, Nº 13-15 02007 Albacete Spain	Gültigkeitsdauer	31.12.2022
Produkt	PANADERO IRIS, SUERTE		

ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGSRAUM

Feuerungsaggregate für feste Brennstoffe, die auch der Beheizung des Aufstellraumes dienen, können in ständig benutzen Räumen wie Küchen und Wohnzimmer beliebiger Bauart aufgestellt werden.

UNTERLAGSPLATTE

Feuerungsaggregate mit VKF-Anerkennung sind bei brennbaren Bodenkonstruktionen auf eine Unterlagsplatte aus dauerwärmebeständigen Baustoffen der RF1 (z. B. Blech, Glas) zu stellen.

VORBELAG

Vor Feuerungsaggregaten für feste Brennstoffe ist ein dauerwärmebeständiger Bodenbelag aus Baustoffen der RF1 oder eine Abdeckung aus Baustoffen der RF1 erforderlich, die 40 cm vor die Beschickungsöffnung reichen. Als Messpunkt für die 40 cm Vorbelagstiefe gilt die Aussenkante des Heiztürrahmens. In der Breite muss der Vorbelag jeweils 10 cm über die lichte Brennraumöffnung ragen. Bei drehbaren Ausführungen sind die 40 cm im Bereichsradius der Beschickungsöffnung einzuhalten.

WÄNDE HINTER DEM RAUMHEIZER

Wände, an welche das Feuerungsaggregat angestellt oder angebaut wird sind 12 cm dick aus Formstein, Beton oder gleichwertigen, dauerwärmebeständigen Baustoffen der RF1 über die ganze Raumhöhe und seitlich 20 cm über das Feuerungsaggregat hinaus zu erstellen.

SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

Vom Raumheizer sind zu brennbarem Material folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

SA/S =	Sicherheitsabstand zu Seitenwand	= 60 cm
SA/R =	Sicherheitsabstand zu Rückwand	= 60 cm
SA/D =	Sicherheitsabstand zu Deckfläche	= 50 cm
SA/F =	Sicherheitsabstand zu Frontfläche	= 80 cm

Bei drehbaren Ausführungen ist im Strahlungsbereich der Scheiben der Sicherheitsabstand SA/F einzuhalten.

ANSCHLUSS AN ABGASANLAGE

Der Raumheizer muss an eine von der VKF zugelassene Abgasanlage angeschlossen werden. Die Abgasanlage muss folgende minimale Klassifizierungen aufweisen:

Temperaturklasse	T400	= Nennbetriebstemperatur 400°C
Russbrandbeständigkeitsklasse	G	= Abgasanlage mit Russbrandbeständigkeit
Korrosionswiderstandsklasse	2	= geeignet für Brennstoffe aus naturbelassenem Holz

Die Abführung der Abgase darf durch Verbrennungsrückstände und Ablagerungen nicht beeinträchtigt werden. Bei seitlichem Einzelanschluss des Raumheizers ist deshalb bei der Abgasanlage ein Russsack mit Reinigungsöffnung vorzusehen.

ANSCHLÜSSE AN SEPERATE ABGASANLAGEN

Das Cheminée Bauart II (ohne selbstschliessende Feuerraumtüre) muss an eine separate Abgasanlage angeschlossen werden. Die Anforderungen richten sich dabei nach Ziffer 5.5.3 der Brandschutzrichtlinie „Wärmetechnische Anlagen", Ausgabe 24-15d.

KENNZEICHNUNG

Auf anerkannten, wärmetechnischen Anlagen oder Teilen davon, ist leicht erkennbar ein dauerhafter Hinweis anzubringen (z. B. Prüfzeichen, Nummer der VKF-Anerkennung).

VKF AEAI

Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

Information sur l'utilisation selon les prescriptions suisses de protection incendie AEAI

Renseignement technique AEAI n° 27510

Groupe 302	Appareils de chauffage pour combustibles solides
Requérant	PANADERO DENIA, S.L. Poligono Industrial Campollano, AVDA.5ª, Nº 13-15 02007 Albacete Spain
Fabricant	PANADERO DENIA, S.L. 02007 Albacete Spain
Produit	PANADERO IRIS, SUERTE
Description	Fourneau-cheminée en acier avec porte vitrée et revêtement en acier Mod. IRIS N°15610, SUERTE N° 15620 Puissance: 7 kW, 8 kW
Utilisation	Combustible: bois. Les exigences pour l'installation sont indiquées aux pages suivantes.
Documentation	CTIF: Prüfbericht 'Nr. 4570' (22.12.2015), Prüfbericht 'Nr. 4529' (17.07.2015); Hersteller: Leistungserklärung 'Nr. 15610' (23.12.2015), Leistungserklärung 'Nr. 15620' (29.06.2016)
Conditions d'essai	EN 13240
Appréciation	Type de construction: B2 Distance de sécurité: SA/S=60cm-SA/R=60cm-SA/D=50cm-SA/F=80cm

Durée de validité	31.12.2022
Date d'édition	13.09.2017
Remplace l'attestation du	-

Organisme de reconnaissance des autorités cantonales de protection incendie

P. Vogel

Patrik Vogel

P. Nyffenegger

Patric Nyffenegger

Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

Information sur l'utilisation selon les prescriptions suisses de protection incendie AEAI

n° AEAI 27510

Groupe 302	Appareils de chauffage pour combustibles solides		
Requérant	PANADERO DENIA, S.L. Poligono Industrial Campollano, AVDA.5ª, Nº 13-15 02007 Albacete Spain	Durée de validité	31.12.2022
Produit	PANADERO IRIS, SUERTE		

EXIGENCES POSEES AU LOCAL

Les appareils de chauffage à combustibles solides servant également à chauffer le local d'implantation peuvent être installés dans des locaux de construction quelconque lorsque ceux-ci sont occupés en permanence (par exemple cuisines ou salles de séjour).

PLAQUE D'ASSISE

Lorsque le plancher est combustible, les appareils de chauffage disposant d'une reconnaissance AEAI doivent être posés sur une plaque d'assise incombustible en matériaux RF1 résistant durablement à la chaleur (par exemple tôle, verre).

PROTECTION DEVANT L'APPAREIL

Devant les appareils de chauffage à combustibles solides, il faut poser un revêtement de sol ou une plaque de protection en matériaux RF1 résistant durablement à la chaleur sur au moins 40 cm devant l'ouverture de charge. La mesure pour la détermination de la profondeur de la protection à installer devant l'appareil est effectuée au niveau du bord extérieur du cadre du portillon de l'ouverture de charge. La protection devant l'appareil de chauffage doit dépasser latéralement de 10 cm l'ouverture libre du foyer. Dans le cas d'appareils pivotants, les 40 cm doivent être observés sur tout le rayon de l'ouverture de charge.

PAROIS SITUEES DERRIERE L'APPAREIL

Les parois contre lesquelles sont placées où construites les appareils de chauffage doivent avoir une épaisseur de 12 cm et être construites en briques, béton ou en matériaux RF1 équivalents, résistant durablement à la chaleur, sur toute la hauteur du local et dépassant latéralement l'appareil de chauffage de 20 cm.

DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES

Les distances de sécurité suivantes doivent être observées par rapport aux matériaux combustibles:

SA/S =	parois latérales	= 60 cm
SA/R =	face arrière	= 60 cm
SA/D =	haut	= 50 cm
SA/F =	face avant	= 80 cm

Pour la version tournante, la distance de sécurité SA/F doit être respectée dans toute la zone de rayonnement des vitres.

RACCORDEMENT AUX CONDUITS DE FUMEE

L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumée homologué par l'AEAI. Les classes minimales exigées pour les conduits de fumée sont les suivantes:

Classe de température	T400	= température nominale de fonctionnement de 400°C
Classe de résistance au feu de cheminée	G	= conduit résistant au feu de cheminée
Classe de résistance à la corrosion	2	= combustible bois naturel

L'évacuation des gaz ne doit pas être entravée par des résidus de combustion ou des dépôts. En cas de raccordement latéral à un conduit séparé, il faut prévoir un sac à suie avec ouverture de nettoyage.

RACCORDEMENT À DES CONDUITS DE FUMÉE SÉPARÉS

Les cheminées de type de construction II (sans porte de foyer à fermeture automatique) doivent être raccordées à un conduit de fumée séparé. Les exigences sont définies sous chiffre 5.5.3 de la directive de protection incendie "Installations thermiques", édition 24-15f.

MARQUAGE

Il faut apposer un marquage durable et facilement reconnaissable (par exemple marque de contrôle, numéro d'attestation de reconnaissance AEAI) sur les installations thermiques ou éléments reconnus.